
SeaLife®
FLASH DIGITAL
Manual de instrucciones
SeaLife
DIGITAL


Flash Digital SeaLife
(cámara no incluida)
TestInterruptor
magnético
Enc / Apag / Prueba
Ajuste de potencia
variable (detrás)
Cabeza del flash
Conexión de cable
óptico del Flash Link
Pestillo de apertura
(2) Sensores de luz
Brazo engomado
flexible
Base de montaje universal
Tornilli de montaje
1/4-20
Deflector (sólo utilizado para cámaras SeaLife)

IMPORTANTE NO envíe carcasas de cámaras u otros equipos que no sean SeaLife.

Los envíos distintos al equipo de fabricación serán devueltos inmediatamente a cargo de los propietarios.

El centro de servicios de los EE.UU. está abierto de L - V, 8:30 a 17:00 (EST). Puede contactar con el centro de servicios en el (856) 866-9192 o enviarnos un correo electrónico a service@sealife-cameras.com

Pioneer Research, 97 Foster Road, Moorestown, NJ 08057
www.sealife-cameras.com
Teléfono (856) 866-9191 Fax (856) 866-8615

www.sealife-cameras.com/onlineguide/manuals.html

Español - Deutsch - Français - Italiano

Contenido:

www.sealife-cameras.com/onlineguide/manuals.html

Español - Deutsch - Français - Italiano

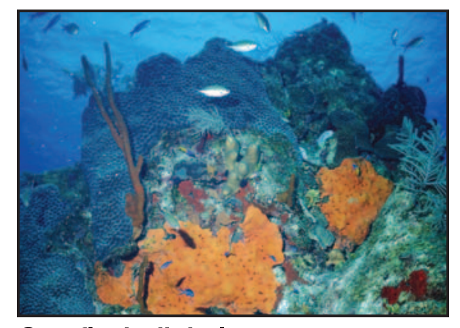
I. Características y beneficios del Flash Digital SeaLife

Flash subacuático universal para todas las cámaras de carrete y digitales*

- Colores más profundos, más ricos y reduce el difuminado de fondo
- 5 configuraciones de cancelación del pre-flash
- Ajuste de potencia variable para una exposición correcta de la imagen.
- Conexión de cable óptico Flash Link incluida
- Incluye soporte universal para adaptarlo a todas las cámaras SeaLife y otras carcasas de cámaras subacuáticas con soporte para trípode.
- Brazo flexible, engomado para apuntar fácilmente y una sujeción segura.
- Alcance de distancia subacuática efectiva hasta 8 pies (2,5m)
- Pueden montarse dos flashes digitales en la cámara.
- Profundidad clasificada hasta los 200 pies (60m)
- Aproximadamente 100 flashes con 4 pilas AA (no incluidas)
- Bolsa de transporte deluxe incluida.

*Funciona con cámaras digitales que tienen hasta 4 pre-flashes


Sin flash digita


Con flash digital

Los buceadores noveles y experimentados saben que cuanto más profundo se sumengen menos luz penetra en la columna de agua. Conforme su experiencia de descenso vaya aumentando como buceador, notará que también le reta como fotógrafo digital subacuático. Con un flash digital externo, podrá llevar su propia luz complementaria con usted.

El Flash Digital SeaLife se ajusta por completo, permitiéndole controlar el brillo de su "sol" según lo necesite.



El ajuste de potencia variable le permite acentuar los colores y sacar el brillo de escenas en arrecifes o el azul brillante y los amarillos de un pez ángel planeando junto a usted. Además, el Flash Digital SeaLife le permite elegir una configuración de preflash que sincronizará el sistema del flash de su cámara con el Flash Digital SeaLife haciendo sus imágenes subacuáticas más nítidas que nunca.

Leyendo y siguiendo las instrucciones simples en este manual, podrá hacer que sus imágenes cobren vida con colores y detalles más brillantes que nunca.

II. Preparar su cámara y Flash Digital SeaLife

Prepare su cámara para usarla bajo el agua. Aquí hay una lista de comprobación simple que resulta útil para la mayoría de cámaras digitales conocidas y sus carcasas.



- Inserte una tarjeta de memoria vacía. Es buena costumbre formatear regularmente la tarjeta de memoria. Compruebe que la tarjeta esté vacía antes de formatearla.
- Inserte pilas recién cargadas. Se recomiendan pilas de muchos mAh. Como las pilas recargables AA de NiMH SeaLife.
- Encienda la cámara
- Ajuste las cámaras digitales SeaLife al modo de exposición de flash externo (ver el manual de instrucciones para más detalles)

Para cámaras que no sean SeaLife:

- Ajuste el ISO (iniciar con ISO 200)
- Ajuste el balance de blancos a AUTO
- Active el flash de la cámara (apague el preflash, si es posible)

- Importante: Apague la reducción de ojos rojos en la cámara.
- Seleccione su resolución de imagen deseada.
- Utilice el modo de exposición manual de la cámara para controlar la apertura y velocidad de obturación, si es posible.
- Lea el manual de instrucciones de la cámara digital para saber cómo ajustar las configuraciones de las cámaras mencionadas arriba.
- Inspeccione y limpie la carcasa de la cámara y el anillo principal con forma de O (compruebe que el anillo con forma de O no esté dañado y esté perfectamente limpio).
- Inserte la cámara en la carcasa y séllela.
- Pruebe a disparar la cámara para comprobar que el flash salta.



Prepare su Flash Digital

Abra el pestillo como se muestra abajo para acceder al compartimiento de las pilas y la configuración de cancelación del preflash.





Precaución:

Descargar el flash.
Antes de abrir la compuerta de la carcasa del flash, asegúrese de descargar el flash moviendo el interruptor de encendido a la posición "TEST" y luego a la posición "OFF".

Interruptor magnético.
El interruptor tiene un pequeño imán en el interior para encender/apagar la alimentación y para la prueba (TEST). Manténgalo alejado de brújulas y componentes electrónicos para evitar interferencias magnéticas. No fuerce el interruptor más allá del punto donde se detiene para evitar dañarlo.

Pestillo de sellado.
Agarre los laterales del pestillo para abrir el compartimiento de las pilas. Compruebe que el pestillo esté cerrado correctamente antes de cada uso. NO aplique fuerza externa al pestillo o área de cierre para evitar daños. Compruebe el anillo con forma de O para asegurarse de que esté limpio y no dañado.

Inserte pilas AA nuevas o recién cargadas. Utilice pilas recargables NiMH SeaLife para los mejores resultados.



Para reemplazar las pilas, presione con cuidado la parte frontal superior del espacio de las pilas y deslice la tapa hacia abajo. Cambie las 4 pilas por pilas alcalinas o tipo NiMH asegurándose de que la polaridad sea la correcta. El tiempo de reciclado de NiMH y su duración depende de la clasificación mAh de la pila. Una pila NiMH de 2300 mAh durará más y se recicla antes que una pila alcalina normal. También existen nuevas pilas alcalinas de gran energía disponibles que tienen mayor duración que las alcalinas normales.

Nota: Puede quitar todo el compartimiento de las pilas para acceder fácilmente a las pilas o para el cambio. Presione la lengüeta de cierre junto al compartimiento de las pilas y deslice todo el compartimiento hacia la lengüeta de cierre.

Ajustar el interruptor de cancelación de preflash.

Para todas las cámaras digitales y de carrete SeaLife, ajuste el interruptor a la posición ”0”. Para todas las cámaras digitales que no sean SeaLife, ajuste el interruptor a la posición número 4 para comenzar.



• Encienda el Flash Digital. Espere a que se ilumine la “luz de preparado”.

• Encienda su cámara digital y realice una foto de prueba del flash digital. Apunte con la cámara al sensor de luz del Flash Digital.

• Revise la imagen en la cámara y compruebe si es visible el disparo del Flash Digital en la imagen.

Si ve el disparo del Flash Digital en la imagen, mantenga el interruptor ajustado al número 4 (esto indica que su cámara utiliza 4 preflashes).

• Si no ve el disparo del Flash Digital en la imagen, ajuste el interruptor a la posición número 3 y repita la prueba anterior.

• Continúe moviendo el interruptor una posición hasta que vea el disparo del Flash Digital en la imagen -Esta será la configuración de cancelación de preflash permanente.

Nota: Para la prueba anterior, mantenga la distancia de disparo entre la cámara y el Flash Digital a 1,5m (5 pies). Realice esta prueba en condiciones de poca luz, alejado de la luz directa del sol. Compruebe que uno de los sensores de luz esté expuesto (no obstruido) para la prueba anterior.

Importante: Si está utilizando una cámara digital distinta a la SeaLife, desactive la reducción de ojos rojos de la cámara. Ajuste el flash de su cámara a FLASH ON. Compruebe el manual de instrucciones para más detalles.

Consejo: Si está utilizando una cámara digital distinta a la SeaLife, desactive el preflash de la cámara, si es posible. Compruebe el manual de instrucciones para más detalles. Esto también le permitirá utilizar la configuración de cancelación del preflash número 0.

Configuraciones de cancelación del pre-flash:

La configuración del interruptor de cancelación del Pre-Flash coincide con el número de preflashes de su cámara:

Posición del interruptor	Descripción de la configuración
0	Modo de sincronización instantánea. Para cámaras sin pre-flash. Utilice la configuración "0" para todas las cámaras SeaLife y otras marcas que le permitan desactivar el pre-flash de la cámara.
1	Un pre-flash
2	Dos pre-flashes
3	Tres pre-flashes
4	Cuatro pre-flashes

Cierre y selle el compartimiento de las pilas como se muestra. Compruebe que el anillo con forma de O esté perfectamente limpio y sin daños.



Inspeccione atentamente el pestillo para comprobar que esté cerrado y que el anillo con forma de O esté completamente asentado en la carcasa.



Una la cámara (carcasa) a la base del soporte del FLASH DIGITAL. Apriete el tornillo con la mano - ¡no lo apriete demasiado!

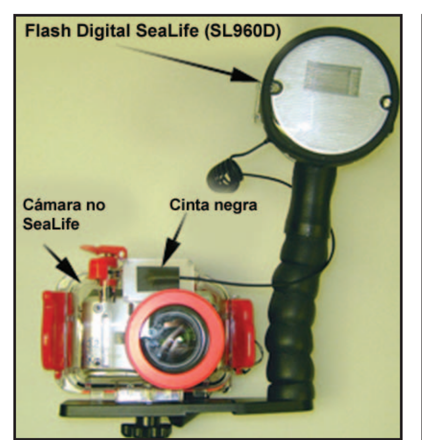


Precaución:

A) Sólo una el tornillo de montaje a las carcasas con adaptador de soporte para trípode estándar 1/4-20.

B) La profundidad de la rosca del adaptador del soporte para trípode DEBE ser de al menos 6,4mm (0,250"). Nunca fuerce o apriete demasiado el tornillo o podría dañar permanentemente el sellado de la carcasa o la rosca.

Una el cable óptico Flash Link a la cabeza del Flash Digital y a la cámara





Consulte el manual de instrucciones del Flash Link para más detalles. El cable óptico Flash Link transferirá el flash desde la cámara interna hasta el sensor de luz del Flash Digital.

Prueba del Flash

Gire el interruptor ON/OFF en la parte superior del flash a **“ON”**. Cuando se encienda la luz verde de flash preparado, gire el interruptor a TEST. Esto probará si el flash dispara. Las pilas recién cargadas rendirán hasta unos 100 flashes.





Importantante: No fuerce el interruptor más allá del punto donde se detiene

Imágenes de prueba
Encienda la cámara y el Flash Digital y tome algunas imágenes de prueba para comprobar que la cámara digital y el Flash Digital disparan juntos. Compruebe que las luces “preparado” de la cámara y del Flash Digital están iluminadas.

Digital Flash-Ready Light:
Light off – Indicates flash is charging or flash is turned off
Light Steady on - Indicates flash is charged and ready
Light fast blinking (4 seconds) - Indicates flash has just fired
Light slow blinking - Indicates flash battery power is low

Apunte con la cabeza del Flash Digital al sujeto. Si utiliza la lente macro SeaLife, asegúrese de apuntar con el flash abajo hacia el sujeto. Para lentes 8X y 16X, apunte con el flash abajo hacia el final de la varita de macro. Para lentes 3X y de cerca, apunte con el flash a un punto a unos 90cm frente a la cámara.

El brazo flexible consiste en siete eslabones de 2,5cm (1 pulgada) cubiertos por una manga de gomaespuma. Puede doblar el brazo flexible en cualquier dirección. Si desea quitar brazo, puede doblarlo más allá del punto de resistencia, hasta que el eslabón se separe. Los eslabones pueden volver a conectarse presionándolos entre sí hasta que encajan.



El **alcance máximo** de la salida del flash es de aproximadamente 2m a 2,5m (6 a 8 pies) y depende del reflejo del sujeto, ángulo al sujeto, color del sujeto y visibilidad del agua. El Flash Digital SeaLife es totalmente ajustable entre una salida máxima de número guía 20 (100%) hasta una salida mínima de número guía 1,6 (8%).

Consulte la Sección V para más información sobre las características ajustables de su Flash Digital.



El flash incorporado de la cámara debería estar cubierto por un deflector de flash para evitar el difuminado de fondo de la luz causado por el reflejo de las partículas flotantes frente a la lente de la cámara. Todas las cámaras SeaLife vienen con deflectores personalizados que se unen a la parte inferior de la base del flash y se alinean sobre el flash de la cámara. Para cámaras que no sean SeaLife, quite el deflector. Utilice la pegatina negra suministrada con el Flash Link para cubrir el flash de la cámara y asegurar el cable óptico. Consulte las instrucciones del Flash Link para más detalles.

Utilizar un segundo Flash Digital. Para evitar sombras e intensificar más el brillo y el color, puede montar un segundo flash idéntico. Quite los pomos de unión de ambos flashes. Coloque un tornillo de montaje más largo a través de los soportes de montaje de la base y hasta la carcasa de la cámara. Gire ambas cabezas de flash hasta apuntar en la dirección del sujeto y estar paralelas a la lente de la cámara.

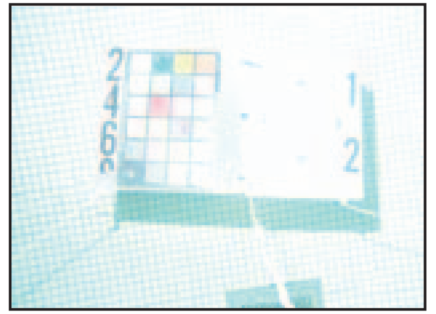


Una cámara con dos flashes digitales

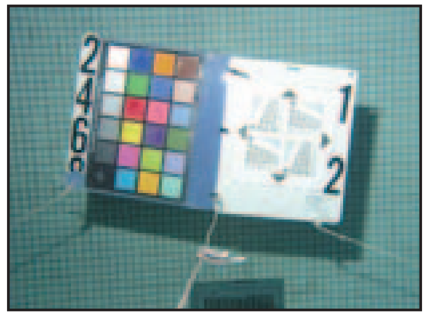
Este sistema de doble flash también puede usarse con las lentes macro SeaLife a una distancia de 20cm a 120cm (8' a 48'). Un buen método para evitar la sobrexposición de imágenes cercanas es iluminar el fondo con un flash a toda potencia e iluminar el primer plano y el sujeto con el otro flash a menor potencia. Puede utilizar un difusor SeaLife en ambos flashes para evitar la sobrexposición de sujetos cercanos.

III. Cómo utilizar el Flash Digital bajo el agua

Realizar los ajustes de la cámara para una exposición de imagen apropiada es fácil con un poco de práctica y experiencia. Simplemente siga estas pequeñas directrices con su cámara SeaLife u otras cámaras digitales (en una carcasa apropiada).



Overexposed picture



Properly exposure picture

Puede ajustar la configuración de su cámara y/o configuración del Flash Digital para obtener la mejor exposición de imagen

Ajustar la configuración de la cámara

Para las cámaras digitales SeaLife, ajuste la cámara al modo Flash Externo. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su cámara SeaLife.

Para cámaras que no sean SeaLife, ajuste la configuración de exposición digital según se recomienda aquí.

ISO Elija y ajuste un ISO apropiado según las condiciones que espera en su inmersión. A mayor profundidad, menor luz. Puede contrarrestar esto ajustando la sensibilidad del sensor de su cámara (ISO).

Profundidad	**Visibilidad**	**Luz**	**ISO**
15-30 pies (5-10m)	20+ p. (6m +)	brillante, soleado	100
30-60 pies (10-20m)	10-20 p. (3-6m)	media, nublado	200
60-90 pies (20-30m)	0-10 p. (0-3m)	oscura, noche	200 or 400

Notará que cuanto más profundo va, menos visibilidad tendrá. Cuanto menores sean las condiciones de luz, mayor debe ser el valor ISO. Esto hace a su cámara más sensible a la luz y sirve para compensar la absorción de luz en la profundidad.

El Valor de Exposición (EV) también le permite aumentar o disminuir la sensibilidad de la luz en la cámara. Incremente el EV para aclarar las imágenes y disminuya el EV para oscurecerlas. Puede elegir aumentar el valor EV dependiendo de la profundidad, visibilidad o luz ambiental.

Profundidad	Visibilidad	Luz	EV
15-30 pies (5-10m)	20+ p. (6m +)	brillante, soleado	-2
30-60 pies (10-20m)	10-20 p. (3-6m)	media, nublado	-1
60-90 pies (20-30m)	0-10 p. (0-3m)	oscura, noche	0

Balance de blancos (WB). Esta configuración igualará la temperatura del color (no calor) de la fuente de luz con el sensor de la cámara. Antes de utilizar el Flash Digital SeaLife, ajuste el WB a AUTO. Ajuste el Balance de blancos a FLASH, si está disponible.

Controles de exposición manuales. La mayoría de cámaras digitales también ofrecen un modo manual que le permite ajustar la apertura y velocidad de obturación. Esto ofrece el mejor control de exposición general pero requiere algo de experimentación y algunos conocimientos de principios básicos de fotografía. Consulte el manual de instrucciones de la cámara para más detalles.

Una vez ajustada la configuración de la exposición de su cámara, tome algunas fotos de prueba para conocer mejor el uso y manejo del Flash Digital. Recuerde que el flash alcanza aproximadamente 8X más lejos sobre tierra que en el agua. Considere este hecho cuando tome fotos de prueba sobre tierra y asegúrese de que el sujeto esté más alejado. La mejor práctica es tomar fotos subacuáticas.

Utilizar el ajuste de potencia variable del Flash Digital:

Si la imagen de prueba está sobrexpuesta (colores blancos o aclarados), gire el ajuste de potencia en sentido horario hasta la primera “barra” y tome otra foto. Haga esto hasta que la exposición de la imagen sea satisfactoria. Si la imagen de prueba tiene una exposición baja (oscura), compruebe que el ajuste de potencia esté a toda potencia (completamente en sentido contrahorario). Si el ajuste de potencia está a toda potencia y la imagen tiene una exposición baja, normalmante indica que el sujeto está demasiado lejos, más allá del alcance del Flash Digital o que el flash no se ha disparado. El alcance máximo es de 2m a 2,5m (6 a 8 pies) dependiendo de la visibilidad del agua.



IV. Cuidados y mantenimiento

1. Tras cada uso, el Flash Digital y la carcasa de la cámara deben aclararse con agua fresca de inmediato para quitar la sal y la suciedad. Mantenga la carcasa y el flash sellados.



2. Nunca utilice detergentes, limpiadores, disolventes o químicos para limpiar el flash. El cubo de un barco está lleno de detergente Å] no lo utilice.
3. Deje que el agua se vaya por completo del brazo del flash (que tiene pequeños agujeros de drenaje) antes de guardarlo. Los eslabones del brazo del flash pueden separarse para quitar el exceso de agua.
4. Quite todas las pilas. Compruebe que el flash (y usted) están secos antes de abrir la puerta del compartimiento. Inserte cápsulas desecantes contra la humedad (artículo # SL911) y cuélguelo para que se seque en un lugar bien ventilado como cuando seca su traje mojado.

5. Mantenga siempre la tapa del compartimiento del anillo con forma de O limpia, seca y sin obtrucciones. Cierre e inspeccione la puerta del compartimiento.
6. **Compruebe si hay cortes, roturas, suciedad u otros daños en el anillo con forma de O. Limpie el anillo con forma de O con un trapo húmedo y deje que se seque. Cambie el anillo con forma de O si está dañado.**
7. Cambie todas las partes desgastadas o dañadas. Contacte con su tienda de buceo local o visite el sitio web de SeaLife para componentes de repuesto disponibles.

V. Guía para la solución de problemas

1. **El Flash Digital no dispara cuando el interruptor se gira de "ON" a "TEST."**
   a. Espere a que la luz verde de flash preparado esté encendida. Si la luz no se enciende, compruebe si las pilas están insertadas correctamente.
   b. Pruebe o cambie las pilas, si es necesario.
   c. Pruebe en un lugar oscuro. La luz directa del sol en los sensores de luz puede evitar que el flash se dispare.
   d. Si lo anterior no corrige el problema, contacte con el Centro de servicios de SeaLife en su país o envíe un correo electrónico a service@sealife-cameras.com
2. **El Flash Digital dispara con la prueba de arriba, pero no cuando lo dispara la cámara**
   a. Compruebe que la alimentación del Flash Digital está encendida y que la luz verde de flash preparado está encendida.
   b. Pruebe si el flash de su cámara interior dispara.
   c. Compruebe si configuración de la cámara es correcta.

  i. Para las cámaras digitales SeaLife, ajuste al modo Flash Externo. Compruebe que la luz de cámara preparada está encendida.
  ii. Para cámaras de otras marcas, ajuste la cámara a Flash ENCENDIDO. Compruebe que la reducción de ojos rojos esté apagada. Consulte las instrucciones de su cámara para problemas relacionados con la cámara.

d. Compruebe que el interruptor de cancelación del pre-flash del Flash Digital esté ajustado correctamente. Consulte la página 12 para más detalles.
e. Si utiliza el cable óptico Link Flash, compruebe que el cable esté bien conectado. Consulte la guía para la solución de problemas en el manual de Link Flash. Quite el adaptador del sensor del Link Flash y vea si el Flash Digital dispara cuando el Link Flash no está conectado. Pruebe en una habitación oscura.

3. El flash no dispara siempre.

a. Compruebe si el Link Flash está instalado correctamente. Los extremos del cable óptico deben estar en la posición correcta.
  - El extremo abierto del cable óptico debe estar directamente delante del flash de la cámara.
  - El adaptador del sensor del flash debe estar centrado sobre el sensor de luz del Flash Digital.

b. Compruebe que la tapa del sensor del flash cubre el sensor de luz lo más lejos de la cámara.

c. Consulte las instrucciones del Flash Link para los procedimientos correctos de instalación.

4. Áreas oscuras en sus fotos.

a. Dirija la cabeza del flash más cerca del centro del cuadro de su imagen para tener una cobertura equilibrada de luz.

b. Las áreas más alejadas de la cámara aparecerán más oscuras que los objetos más cercanos. La distancia de disparo máxima es de 1,5m a 2m dependiendo de la visibilidad del agua y de la reflectivi dad del sujeto.

c. Compruebe el ajuste de potencia variable del Flash Digital. Gire en sentido contrahorario para aumentar el brillo del flash. Gire en sentido horario para disminuir el brillo del flash.

d. Para disparos de cerca con áreas oscuras intente utilizar el difu sor de SeaLife (artículo # SL968). Esto difuminará y suavizará la intensidad del flash. Consulte los accesorios incluidos en la sec ción X de este manual.

e. La reflectividad del sujeto provocará que algunas áreas aparez can más brillantes que otras. Por ejemplo, un coral oscuro nece sita más luz que un coral blanco. Ajuste la intensidad del flash en consecuencia.
f. Cuanto más lejos esté la cabeza del flash de la lente de la cámara, mayor serán las sombras debido al ángulo de la luz (flash) en relación al sujeto. Cuanto más cerca, mayor difuminado de fondo podrá ver en su imagen provocado por las pequeñas partículas del agua. Si el agua está clara sin plancton o arena, puede mover la cabeza del flash más cerca de la lente de la cámara.
g. Para eliminar sombras no deseadas, puede considerar estas dos sugerencias:
   i. Quite el deflector de flash (sólo con agua clara)
   ii. Añada un segundo Flash Digital.

5. El brazo del flash está suelto y no mantiene una posición de dirección correcta.

a. Aclare el brazo con agua fresca caliente y flexione el brazo hasta que todos los eslabones estén limpios y sin detergentes ni lubri cantes.
b. Nunca utilice detergentes cuando limpie el brazo del flash.

c. Pruebe la flexibilidad del brazo del flash bajo el agua. El brazo del flash estará más rígido bajo el agua.

6. **Se acumula óxido alrededor del interruptor de corriente y de prueba.** El interruptor es magnético y atraerá restos de metal, como el óxido de un barco naufragado. Limpie el óxido y los restos de metal con un cepillo.
7. **Para más información sobre la solución de problemas,** consulte el sitio web en www.sealife-cameras.com o contacte con su centro de servicios local de SeaLife para más ayuda.

VI. Piezas de repuesto

Piezas de repuesto:

Artículo #SL96010: Flash Digital (sólo cabeza)

Artículo #SL9605: Kit de repuesto del anillo con forma de O

(sólo servicio autorizado)

Contiene 1 anillo con forma de O y 1 junta

Artículo #SL9604: Contenedor de pilas y tapa

(##pilas no incluidas)



Artículo #SL962: ¡Nuevo! Flash Link SeaLife ®
Conexión de cable óptico para todos los flashes SeaLife. Asegura que el flash SeaLife se dispare en todas las condiciones de luz y posiciones direccionales permitiéndole más libertad para controlar la iluminación.

Artículo SL968: Difusor SeaLife ®: Suaviza la luz del flash externo SeaLife para evitar la sobrexposición de sujetos cercanos. Consigue un equilibrio del color más rico y sombras más suaves en las fotos. Se ajusta tanto en flashes digitales SeaLife como en flashes estándares.



Artículo SL911: Cápsulas contra la humedad:



Absorben la humedad para evitar el empañamiento y la corrosión en su cámara SeaLife. Cada cápsula contiene 1 gramo de cristales indicadores de color. Cuando los cristales cambian de color azul a rosa, es el momento de cambiar la cápsula. Se ajusta al interior de todas las cámaras SeaLife. Contiene diez cápsulas de 1 gramo.

VII. Comunicado de garantía y servicios

Este producto será reparado o sustituido sin cargo alguno dentro de 1 año desde la fecha de compra en caso de defecto de fabricación, si todo el producto defectuoso se envía por transporte prepagado a riesgo del remitente a: Pioneer Research, 97 Foster Road, Suite 5, Moorestown, NJ 08057 a al importador, en un país diferente. Contacte con el centro de servicios para obtener un número de autorización de devolución antes de enviar el producto. Incluya una carta describiendo el daño o defecto, su dirección de remitente (no un apartado de correos), número de teléfono actual y una copia del recibo de compra original o prueba de compra con la fecha de compra. Quedan excluidos cualquier daño consiguiente, daños en la superficie, daños a los productos con evidencias de abuso, por no seguir las instrucciones, y particularmente daños por agua debido a un anillo con forma de O dañado o por cualquier partícula acuñada entre la carcasa y el anillo con forma de O, o manipulación e intento de reparación del producto. Quedan excluidas las rayas en las lentes o revestimientos de lentes dañados. Los productos usados bajo alquiler quedan excluidos de esta garantía.